從香港到羅馬

○關吉人著○

貧乏的城市

許多國家都會這樣做，把敵人興建的紀念物毀掉，或在原址改建新的紀念碑，但是印度之保留這座大門，這容忍的精神，實在能獲得人們的贊賞。

孟巴地是市區內靠海灘的一片沙灘，每及傍晚，人們便到這裏來乘涼，可以享受一點海風，也可以遙望對岸的灯火，形勢，成，是十分難得的，可惜地方很××不只和香港的淺水灣不能比，較荔枝角也還差一籌，孟買給人一般的印象便是××，第二天我乘乘電車在市區裡兜風，汗嗅卹十分難當，比起香港的三等車，還要不如。印度天氣悶熱，自然是××的一個原因，而人們皮膚太黑，也使人看了起××之感，但無論如何，××是眞的。我們曾參觀全市唯一的一座洗衣池，這洗衣池是由許多小方洋灰池湊成，旁邊有燒熱水的小鍋爐房，人們便聚集在這些水池四週摔打他們的衣服，本來池裏的水，經有點像紛刷墻壁用的灰水了，現在經過××的衣服，摔出來的水汗，說得過分一點，就像通過印刷機膠輪下的油墨，又黏又膩，使人奇怪，在這個水裡洗濯過的東西，怎會乾淨，

×代航譯）（八）

▲花園道湖畔三睡房屋，土庫有聯房，地大，要價式萬七千五。

▲全新洋房，割價急售，地闊四十尺，樓上三睡房及客廳全舖地毡，主人房另有水厠。

▲東區靜中帶旺四睡房住宅，要價式萬式千九。

▲郊區菓園，樓上可間四睡房，西人業主退休，要價四萬，牛買生意亦可。

▲市文區街角屋三間，地闊八十大長一百廿式尺，原價大萬式減售五萬五。

尚有入息屋地及商業樓宇懽迎垂詢。

馮本鐸
BEN T. FENG
住家電話
224-5033

Montgomery Yen Ltd. 公司電話 879-6111

UK SOUND
11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235

香港樂聲錄音唱帶公司
新地址
入鏡路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備 函詢即奉

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-3612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

廿式週年紀念
大減價壹月
由二月一日起至月尾止
藥材雜貨 海味油糖
膏丹丸散 全部平賣

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖
常備週年生花
裝造結婚花球
特款怡花傢花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一式一號
芸生

O.K. 傢私公司
溫哥華奇化街式五六號
電話：六八七、七一式七 式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
廉價修理T.V.
電視機、收音機、及各種無線電器。

發芽菜綠豆

本公司採辦選庄特級綠豆專供發芽菜之用品質優良價格公道歷史悠久來函索辦無任懽迎

崇業企業有限公司
香港地址：德輔道中127-131號有餘大廈八〇六室
香港郵箱：三六八大號
電話：H四四四六六五號 H四五八四七一號
電報掛號："SUNGYIP"
Sung Yip Enterprise Co. Ltd.
806 Yau Yue Building, 127-131 Des Voeux Road C. Hong Kong

廣州樓
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER,
TEL. 687-8501

正宗粵菜
結婚禮餅
精美點心
喜筵壽酌
晚飯宵夜
豐儉隨意
逢星期式休息
營業時間由上午十時至下午十時

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒 小合五元式百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發牛骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲腎病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，適用上等藥[illegible]製成，可能補身，除病良藥，試服十元壹盒，價格高昂，未能見效，本號志存[illegible]出驗名，改裝小盒，以資[illegible]試辦，每盒五元，能服七日，服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸 每盒五元 三十粒 的實驗名 每服一粒

服後大概四點鐘、藥力流行，補氣補血，可能帮助轉弱爲强，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能減小風濕骨痛，除瘡新舊脚疥

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚或粒瘡疹 各種皮膚癬癩

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

錦碌埠謝傑醫白

CHINESE HERBS
126 LORNE ST.
KAMLOOPS B.C. CANADA

內外各科 各種痛科 瘋痺痛瘓
五淋、痔 各種氣症 大便尿症
痧症疹粒 風濕難動 手彈脚顫
男婦童科 補强身體 失眠頭暈
夜脫難眠 遺洩精尿 疥癩頑癬
腰膝節痛 吐瀉反筋 臭狐腫脹
跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症
頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸
哮吼腸氣 脚腫爛脚 厚毛陽圈
每只三員 來函問症 先惠式員
問答詳明 男婦生育 百藥齊備
秘傳方治甜尿

王大衛煤氣工程

省府執照，專科裝修煤氣煖爐，熱水爐及餐館煤爐，修理水喉，衛生水厠，取價相宜，服務週到。

電話：三式七、九五九壹

片打實業公司

本號代理各種燕梳 實業買賣 房屋按揭 代收租務

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.

梁一强 FA 5-1844 黃觀祿楨 325-7450 梁鐵武 325-3757

266-6702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲新寶市宅及田野業街合法房屋十四年新地闊四十四尺屋主平賣式萬九千九百元 （梁鉄武）

▲十式街東多大舖面商業樓地闊壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 （梁一强）

▲緬街兩年新商業樓屋主有各價睡房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交多少元即期 （梁一强）

▲十式組十年新柏文六組有兩睡房位置甚十一街西取價十八萬五千元先交五萬元 （梁一强）

▲笠臣街街角菓舖每日生意壹百六十元平賣一萬式千元 （梁鐵武）

▲田拜楼街街角商業樓宇間大舖面上下壹組兩屋另外有十二組兩房地濶九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 （梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租百元全價式萬大千元另點貨 （梁鐵武）

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地濶大十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 （黃觀祿楨）

▲柏架街上下兩層共屋全價式萬一千元 （黃觀祿楨）

▲本號代理人壽火燭房産汽車意外等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

即到

陝西髮菜 輕浮川耳
鷄心紅棗 金錢尤魚
原色蠔豉 冰霜魚蝦
唐山砧板 鋁質蒸籠
駱駝牌暖水壺 男女拖鞋
江西精美花瓶瓷器
歡迎選購

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號

利用你的錢財使其物有所值

在滿地可銀行，我們希望與其他銀行有所不同，不同之處便是我們不僅在儲蓄及貸款方面爲顧客服務，並且指導顧客們怎去使其錢財得以盡量利用，滿地可銀行已成爲世界最大銀行之一，當然對於處理銀業，知得更多，你們需要新屋，新車，彩色電視或一個旅遊假期，不防來本行和我們洽商。有些人士對去見銀行經理會有点難爲情，但對滿地可銀行而言，這是不必，不論你是大戶或細戶，凡是我們的顧客，我們只有一個目標，便是帮助你們，怎去利用你的錢財，使其物有所值。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種麵類
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

雅園茶室
地址：跑路街二百七十號
電話 六八八・六五二一

精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設雅意小菜

東方花鋪
Oriental Florists
251 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花
盆景栽花
花牌花籃
喜筵枱花
大小喜慶
結婚花球
扎頭敬花
襟頭名花
各樣具全
特款花圈
價錢克己
工誠精美
僑胞光顧
無任歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人湯錫炘

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶讌會
社團聚餐
無任歡迎

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一・八〇一七
地址：[illegible]街六一九號

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St. Vancouver 4. B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮雪麵
孝通餅仔

零沽批發索辦歡迎

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 余鴻留

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St, Vancouver 4, B.C
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助
投資交易
物業管理

普安搬運公司
P.O. TRANSFER
149A E. Pender St,
Vancouver 4, B.C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小霜櫃，概行接運機房貨物，購有保險保障工作週到，價錢克己。

電話 684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林偉宏

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪